

**SCHEDULE 2**

**WorldShare® Metadata/ OCLC Cataloging**

Section 1. Description	セクション1 説明
<p>OCLC's cataloging and metadata services give Institution the tools needed to effectively manage the metadata for Institution's collection.</p>	<p>OCLCの目録作成およびメタデータサービスは、機関の所蔵物のメタデータを効果的に管理するために必要なツールを機関に提供します。</p>
Section 2. Definitions	セクション2 定義
<p>2.1. "Guidelines" means the "Guidelines for Contributions to WorldCat" as modified from time to time. A current copy of the Guidelines is available at: <a href="http://www.oclc.org/worldcat/community/guidelines.en.html">http://www.oclc.org/worldcat/community/guidelines.en.html</a></p> <p>2.2. "Policy" means the "WorldCat Rights and Responsibilities for the OCLC Cooperative" as modified from time to time as a result of the policy review process described therein. A current copy of the Policy is available at: <a href="http://www.oclc.org/en/worldcat/cooperative-quality/policy.html">http://www.oclc.org/en/worldcat/cooperative-quality/policy.html</a>.</p> <p>2.3. "Principles" means the WorldCat Principles of Cooperation as modified from time to time. A current copy of the Principles is available at: <a href="http://www.oclc.org/worldcat/community/principles.en.html">http://www.oclc.org/worldcat/community/principles.en.html</a></p> <p>2.4. "WorldCat® Data" is defined as set forth in the Policy.</p> <p>2.5. All capitalized terms not defined herein shall have the same meaning ascribed to them in the Framework Agreement.</p>	<p>2.1 「ガイドライン」とは、随時変更される「WorldCatへの貢献に関するガイドライン」を意味します。ガイドラインの現時点でのコピーは、以下のリンクから入手できます： <a href="http://www.oclc.org/worldcat/community/guidelines.en.html">http://www.oclc.org/worldcat/community/guidelines.en.html</a></p> <p>2.2 「方針」とは、方針に記載されている方針レビュープロセスの結果として随時変更される「OCLC協同組合のWorldCatの権利と責任」を意味します。方針の現時点でのコピーは、以下のリンクから入手できます： <a href="http://www.oclc.org/en/worldcat/cooperative-quality/policy.html">http://www.oclc.org/en/worldcat/cooperative-quality/policy.html</a></p> <p>2.3 「原則」とは、随時変更されるWorldCatの協力の原則を意味します。原則の現時点でのコピーは、以下のリンクから入手できます： <a href="http://www.oclc.org/worldcat/community/principles.en.html">http://www.oclc.org/worldcat/community/principles.en.html</a>。</p> <p>2.4 「WorldCat®データ」は、方針に規定されている通りに定義されています。</p> <p>2.5 ここで定義されていない大文字の用語は、マスターサービス契約で割り当てられている定義と同じ意味を持つものとします。</p>
Section 3. Responsibilities of Institution	第三節セクション3 機関の責任
<p>3.1. Institution shall create bibliographic records and related data for entering information into WorldCat consistent with the Guidelines maintained by OCLC and its advisory groups.</p> <p>3.2. Institution using the Systems for cataloging agrees to abide by the Principles and the Guidelines.</p> <p>3.3. Institution agrees that the use and transfer by the Institution of WorldCat Data is subject to the Policy.</p> <p>3.4. If, during the term hereof, an Institution informs OCLC that bibliographic records it furnishes to OCLC for addition to WorldCat will be subject to usage or transfer restrictions beyond or in addition to those applicable under this Schedule, and if OCLC nevertheless elects to accept such records for addition to WorldCat, OCLC will so notify Institution, after which Institution's rights to access, use and transfer such records will be subject to said usage and transfer restrictions.</p>	<p>3.1 機関は、OCLCおよびその諮問グループによって管理されているガイドラインに従って、WorldCatに情報を入力するための書誌記録および関連データを作成するものとします。</p> <p>3.2 目録作成のためにシステムを使用する機関は、原則とガイドラインに従うことに同意します。</p> <p>3.3 機関は、WorldCatのデータの使用と転送が方針の対象となることに同意します。</p> <p>3.4 本契約の期間中に、WorldCatに追加するためにOCLCに提供する書誌記録が本付則に該当する記録の使用制限または転送制限を超えるか、その追加対象となることをOCLCに通知し、その上でOCLCがWorldCatに追加するためにそのような記録を受け入れることを選択した場合、OCLCはその旨を機関に通知します。その後、そのような記録にアクセスするか、それを使用および転送する機関の権利は、前述の使用および転送の制限の対象となります。</p>